



MEINE WELT
AUF DEUTSCH

WALDEMAR
GRZEBIEŃ

SCENARIUSZ LEKCJI

Program nauczania do języka niemieckiego (III.1.P) dla szkoły
ponadpodstawowej

opracowany w ramach projektu

„Tworzenie programów nauczania oraz scenariuszy lekcji i zajęć wchodzących w skład zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces kształcenia ogólnego w zakresie kompetencji kluczowych uczniów niezbędnych do poruszania się na rynku pracy”

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2019

Redakcja merytoryczna – Elżbieta Witkowska

Recenzja merytoryczna – dr Danuta Koper

Agnieszka Szawan-Paras

Katarzyna Szczepkowska-Szczeńiak

dr Beata Rola

Redakcja językowa i korekta – Altix

Projekt graficzny i projekt okładki – Altix

Skład i redakcja techniczna – Altix

Warszawa 2019

Ośrodek Rozwoju Edukacji

Aleje Ujazdowskie 28

00-478 Warszawa

www.ore.edu.pl

Publikacja jest rozpowszechniana na zasadach wolnej licencji Creative Commons –
Użycie niekomercyjne 4.0 Polska (CC-BY-NC).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl>

Temat lekcji

Dane osobowe (Persönliche Angaben)

Klasa/czas trwania lekcji

I/45 minut

Cel ogólny

- Rozwijanie zasobu środków gramatycznych, leksykalnych, ortograficznych oraz fonetycznych.
- Tworzenie wypowiedzi pisemnych.

Cele operacyjne (szczegółowe)

Uczeń:

- wypełnia oryginalne niemieckie formularze urzędowe,
- stosuje w mowie i piśmie następujące słowa i wyrażenia: Postleitzahl, Passwort, E-Mail-Adresse, Klavierstimmer, in Fulda angemeldet sein, sich mit dem Reisepass ausweisen, ausgestellt sein, Übernachtung, vor kurzem, die Lieferung, Buchhalter, arbeiten bei, zur Zeit, die Ausweisnummer, der Hausarzt, die Krankenkasse, einen Antrag ausfüllen.

Metody/techniki/formy pracy

- praca indywidualna,
- praca w parach,
- metoda stacji dydaktycznych.

Środki dydaktyczne

- karty pracy (dostosowane do potrzeb uczniów z SPE): oryginalne niemieckie formularze urzędowe: umowa o świadczenie usług przez Vodafone, świadectwo dostawy przesyłki kurierskiej, zaświadczenie ubezpieczeniowe, wnioski wizowy, wnioski o otwarcie konta w banku,
- informacje o osobach wypełniających te formularze: 1) Werner Schuster jest obywatelem Szwajcarii i zamierza wyjechać na tydzień do Krakowa, 2) Erika Kühn jest w trakcie przeprowadzki, 3) Ulrike Pohl chciałaby zawrzeć ubezpieczenie chorobowe, 5) Johann Kirschner chce otworzyć konto w banku,
- słowniki.

Opis przebiegu lekcji

- Nauczyciel podaje cele lekcji.
- Wprowadzenie: Nauczyciel pyta, jakie informacje znajdują się na różnego rodzaju formularzach. Uczniowie podają swoje pomysły. Nauczyciel zapisuje je na tablicy.

- Uczniowie tworzą pary. Nauczyciel rozdaje formularze umowy o świadczenie usług przez Vodafone.
- Uczniowie szukają podanych przez siebie informacji w umowie, a następnie wypełniają formularz.
- Nauczyciel tworzy pięć stacji dydaktycznych. Na jednej rozkłada informacje o osobach: Na pozostałych czterech kładzie świadectwo dostawy przesyłki kurierskiej, zaświadczenie ubezpieczeniowe, wnioski wizowy i wnioski o otwarcie konta w banku. Uczniowie zastanawiają się, jaki wniosek powinna wypełnić każda osoba.
- Uczniowie tworzą pary i wypełniają formularze. Nieznane słownictwo sprawdzają w słownikach.
- Uczniowie czytają na głos wypełnione formularze. Ich koledzy sprawdzają prawidłowość rozwiązań.
- Nauczyciel zwraca uwagę na nowe słownictwo. Uczniowie zapisują je w zeszytach.

Zadanie domowe: Uczniowie mają znaleźć w Internecie inny formularz wydrukować go i wypełnić.

Komentarz metodyczny

W krótkich tekstach o osobach znajdują się obok informacji istotnych dla rozwiązania zadania także te bez znaczenia. Uczeń musi więc dokładnie przeczytać każdy tekst, by po pierwsze prawidłowo dopasować formularz do właściwej osoby, a po drugie, by prawidłowo wypełnić formularz.

Istotne jest, by uczeń dostał do ręki autentyczne formularze, z którymi może zetknąć się w przyszłości podczas wyjazdu do kraju niemieckojęzycznego lub pobytu tam. W Internecie jest dostępna cała gama takich formularzy, które po wydrukowaniu można wykorzystać na lekcji. W zależności od stopnia zaawansowania językowego i potrzeb grupy, nauczyciel może skorzystać także z innych niż zaproponowane w scenariuszu.

Po zakończeniu zajęć nauczyciel powinien postawić sobie następujące pytania: 1) Czy zrealizowałem cele lekcji?, 2) Czy zastosowane metody i formy pracy były adekwatne do założonych celów i uwzględniały uczniów z SPE?, 3) Czy atmosfera na zajęciach sprzyjała uczeniu się?

Nauczyciel już w trakcie lekcji może nagrodzić wyróżniających się uczniów odpowiednią oceną. Będzie ich to zachęcało do aktywnej pracy na następnych lekcjach, a ponadto zaoszczędzi czas na tzw. odpytywanie. Pamiętać przy tym jednak należy, że uczniowie ze SPE potrzebują często więcej czasu na sformułowanie odpowiedzi. W wypełnionych formularzach nie powinien też brać pod uwagę graficznej strony pisma.